



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
24 January 2008

Шестьдесят вторая сессия
Пункт 62 *b* повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Третьего комитета (A/62/432)]

62/127. Осуществление Всемирной программы действий в отношении инвалидов: достижение провозглашенных в Декларации тысячелетия целей в области развития, касающихся инвалидов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, касающиеся инвалидов, в частности резолюцию 60/131 от 16 декабря 2005 года, в которой была признана важная роль Всемирной программы действий в отношении инвалидов¹ в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

ссылаясь также на свои резолюции о Стандартных правилах обеспечения равных возможностей для инвалидов²,

приветствуя принятие 13 декабря 2006 года Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней³,

ссылаясь на Всемирный саммит 2005 года, состоявшийся 14-16 сентября 2005 года, на котором главы государств и правительств, в частности, выразили свою решимость обеспечить своевременное и полное осуществление целей и задач в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия⁴, и признавая важность учета интересов инвалидов при осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций для достижения международно согласованных целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций⁵,

сознавая, что в мире насчитывается по крайней мере 650 миллионов инвалидов, большинство из которых проживают в условиях нищеты, и

¹ A/37/351/Add.1 и Согг.1, приложение, раздел VIII, рекомендация I (IV).

² Резолюция 48/96, приложение.

³ Резолюция 61/106, приложения I и II.

⁴ См. резолюцию 60/1, пункт 17.

⁵ См. резолюцию 55/2.

признавая в этой связи настоятельную необходимость принятия мер по устранению негативных последствий нищеты для инвалидов,

будучи убеждена в том, что ликвидация глубокого социального, культурного и экономического неравенства, с которым сталкиваются многие инвалиды, и содействие постепенной ликвидации барьеров на пути их полного и эффективного участия во всех аспектах развития будут содействовать обеспечению равных возможностей и способствовать созданию в XXI веке «общества для всех»,

вновь подтверждая необходимость учета прав инвалидов в рамках усилий в области развития, предпринимаемых на национальном, региональном и международном уровнях для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и подчеркивая также в этой связи необходимость улучшения взаимодополняемости и взаимодействия при осуществлении деятельности, связанной с тремя главными механизмами Организации Объединенных Наций, а именно Конвенцией о правах инвалидов, Всемирной программой действий в отношении инвалидов и Стандартными правилами обеспечения равных возможностей для инвалидов, каждый из которых является важным компонентом усилий, ориентированных на выполнение ограниченных по срокам и поддающихся количественной оценке обязательств, изложенных в итоговых документах крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях,

признавая большое значение принципов и директивных указаний, содержащихся во Всемирной программе действий, Конвенции и Стандартных правилах, в деле воздействия на пропагандирование, разработку и оценку стратегий, планов, программ и мероприятий на национальном, региональном и международном уровнях в целях дальнейшего содействия обеспечению равных возможностей для инвалидов,

будучи убеждена в том, что в предстоящие периодические обзоры достигнутого в мире прогресса, а также препятствий на пути осуществления решений Саммита тысячелетия необходимо включать оценку того, как меры, принятые для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, сказываются на инвалидах,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁶;
2. *приветствует* работу Специального докладчика по проблемам инвалидов Комиссии социального развития;
3. *призывает* государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность подписания и ратификации Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней³ в первоочередном порядке;
4. *выражает озабоченность* по поводу сохраняющегося разрыва между политикой и практикой в отношении учета интересов инвалидов, в том числе их прав и обеспечения их благополучия, в деятельности Организации Объединенных Наций по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

⁶ A/62/157.

5. *рекомендует* государствам привлекать инвалидов на равной основе с другими лицами к разработке стратегий и планов, в частности тех, которые касаются инвалидов;

6. *призывает* государства, в сотрудничестве, в частности, с межправительственными организациями, неправительственными организациями, а также региональными и международными финансовыми учреждениями и частным сектором, в соответствующих случаях, руководствоваться в своей деятельности целями Всемирной программы действий в отношении инвалидов¹, а также Конвенции о правах инвалидов и Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов², заниматься этим вопросом и обеспечить, чтобы стратегии, политика и программы в области развития, направленные на достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, учитывали проблемы инвалидов и содействовали обеспечению равных возможностей для всех посредством:

a) обеспечения доступности, в том числе за счет разумной адаптации, с тем чтобы инвалиды могли вести независимый образ жизни и принимать всестороннее участие во всех областях жизнедеятельности и выступать в качестве участников и бенефициаров процесса развития;

b) предоставления инвалидам надлежащих и доступных социальных услуг и систем социальной защиты с целью повышения благосостояния для всех;

c) обеспечения надлежащего уровня жизни и социальной защиты для инвалидов, в том числе за счет предоставления доступа к программам ликвидации нищеты и голода, включая образование высокого уровня, в частности бесплатное и обязательное начальное образование и среднее образование, а также бесплатное или доступное медицинское обслуживание таких же видов, качества и уровня, которое предоставляется другим лицам, и содействие обеспечению полной занятости и достойной работы для всех;

d) развития и укрепления национального потенциала для осуществления основанных на участии, демократических и подотчетных процессов и создания механизмов, способствующих обеспечению равных возможностей для всестороннего и эффективного участия инвалидов в гражданской, политической, социально-экономической и культурной жизни;

7. *призывает* государства собирать и анализировать соответствующую информацию, включая статистические и исследовательские данные с разбивкой по возрасту и полу, о положении инвалидов с учетом обеспечения надлежащей защиты личных сведений для целей планирования, анализа и оценки политики, учитывающей интересы инвалидов, и в этой связи предлагает государствам использовать технические услуги Статистического отдела Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата;

8. *настоятельно призывает* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, включая учреждения, фонды и программы, и предлагает международным и региональным финансовым учреждениям в области развития принимать конкретные меры к тому, чтобы учитывать интересы инвалидов, включая потребности в обеспечении доступности, в деятельности в области сотрудничества в интересах развития и финансирования развития;

9. *вновь подтверждает* роль Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для инвалидов и призывает государства, межправительственные организации, соответствующие неправительственные организации и частный сектор продолжать оказывать поддержку Фонду в целях укрепления его способности оказывать содействие стимулирующим и перспективным мероприятиям для всесторонней реализации целей и задач в области развития Всемирной программы действий, Стандартных правил и Конвенции, включая деятельность Специального докладчика, и оказывать содействие международному сотрудничеству, включая укрепление национального потенциала, при уделении особого внимания приоритетным направлениям деятельности, указанным в настоящей резолюции;

10. *рекомендует* всем соответствующим сторонам учитывать положение инвалидов в обсуждениях вопроса о слаженности в системе Организации Объединенных Наций без ущерба для итогов этих обсуждений;

11. *призывает* государства включить результаты обзора и оценки последствий усилий в области развития для прав, благосостояния и средств к существованию инвалидов в страновые доклады в связи с предстоящими периодическими обзорами прогресса, достигнутого в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

12. *вновь заявляет о своей приверженности* уважению и содействию осуществлению, без дискриминации, прав инвалидов из числа коренных народов и настоятельно призывает государства принять эффективные меры для дальнейшего улучшения их экономического и социального положения;

13. *просит* Генерального секретаря уделять повышенное внимание интересам и проблемам инвалидов и их учету в программе работы системы Организации Объединенных Наций и в рамках имеющихся ресурсов и укреплять роль Организации Объединенных Наций и ее программ и учреждений в области развития в деле учета проблем инвалидов, принимая во внимание интересы инвалидов, в деятельность системы Организации Объединенных Наций посредством:

a) содействия учету интересов и проблем инвалидов в политике, программах и проектах Секретариата и других органов и учреждений Организации Объединенных Наций на более широкой основе и уделению им приоритетного внимания на основе применения системного подхода в работе, проводимой в областях социального развития, прав человека и ликвидации дискриминации, и в этой связи добиться учета интересов и проблем инвалидов в рамках осуществления Всемирной программы переписей населения и жилищного фонда 2010 года;

b) дальнейшего укрепления деятельности во всех странах и оказания помощи развивающимся странам, в частности наименее развитым странам, с уделением особого внимания инвалидам, находящимся в уязвимом положении;

c) оказания помощи государствам-членам в разработке всеобъемлющих и согласованных стратегий и планов действий, а также проектов, включая экспериментальные проекты по содействию, в частности, международному сотрудничеству и оказанию технической помощи, особенно в целях укрепления потенциала правительственных учреждений, а также гражданского общества, включая организации инвалидов, в деле осуществления программ, касающихся инвалидов;

14. *постановляет* уделить в рамках пятого обзора и оценки Всемирной программы действий, которые Генеральная Ассамблея должна провести в 2008 году, особое внимание вопросам, поднятым в настоящей резолюции;

15. *постановляет также* переименовать “International Day of Disabled Persons”, отмечаемый каждый год 3 декабря, в “International Day of Persons with Disabilities”;

16. *просит* Генерального секретаря:

a) представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии аналитический и стратегически ориентированный доклад о пятом обзоре и оценке Всемирной программы действий в качестве вклада в проведение предстоящих периодических обзоров достигнутого прогресса, включая также препятствия на пути достижения целей, намеченных на Саммите тысячелетия, в частности целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

b) представить в качестве приложения к докладу, испрашиваемому в подпункте *a*, выше, предлагаемые уточнения к Всемирной программе действий в соответствии с пунктом 201 Всемирной программы с учетом нынешнего положения инвалидов во всем мире, а также изменений в глобальных стратегических механизмах, касающихся инвалидов, включая Конвенцию о правах инвалидов.

*76-е пленарное заседание,
18 декабря 2007 года*